

# Ordinanza del DFGP sulla comunicazione per via elettronica nel settore esecuzione e fallimento

**Modifica del 6 novembre 2015**

---

*Il Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP)  
ordina:*

I

L'ordinanza del DFGP del 9 febbraio 2011<sup>1</sup> sulla comunicazione per via elettronica nel settore esecuzione e fallimento è modificata come segue:

*Art. 5 cpv. 2 e 3*

<sup>2</sup> Lo standard e-LEF obbligatorio è composto:

- a. dello schema XML per e-LEF, versione 2.1.01 dell'agosto 2015<sup>2</sup>;
- b. del Blue Book (schema versione 2.1.01) dell'agosto 2015, inclusa l'appendice (schema XML Reference versione 2.1.01 dell'agosto 2015)<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> Le spiegazioni e le raccomandazioni relative allo standard figurano nei seguenti manuali<sup>4</sup>:

- a. White Book dell'agosto 2015;
- b. Orange Book dell'agosto 2015;
- c. Green Book dell'agosto 2015;
- d. Red Book dell'agosto 2015.

*Art. 9a cpv. 5 lett. a*

<sup>5</sup> Gli uffici di esecuzione continuano a essere tenuti a trattare e a rispondere alle richieste conformemente allo standard e-LEF 1.1a. Quest'ultimo è composto:

- a. dello schema XML per e-LEF, versione 1.1a del giugno 2011<sup>5</sup>;

*Art. 9b*                    Disposizione transitoria della modifica del 6 novembre 2015

<sup>1</sup> Gli uffici di esecuzione adeguano i loro programmi allo standard e-LEF obbligatorio secondo l'articolo 5 capoverso 2 entro il 30 giugno 2016.

<sup>1</sup> RS **281.112.1**

<sup>2</sup> Lo schema XML è pubblicato su [www.e-lef.ch](http://www.e-lef.ch)

<sup>3</sup> Il Blue Book e le sue appendici sono pubblicati su [www.e-lef.ch](http://www.e-lef.ch)

<sup>4</sup> I manuali sono pubblicati su [www.e-lef.ch](http://www.e-lef.ch)

<sup>5</sup> Lo schema XML è pubblicato su [www.e-lef.ch](http://www.e-lef.ch)

<sup>2</sup> Fino al 31 dicembre 2016 continuano a essere tenuti a trattare e a rispondere alle richieste conformemente allo standard e-LEF 1.1a di cui all'articolo 9a capoverso 5 e conformemente allo standard e-LEF 2.0.014. Lo standard e-LEF 2.0.014 è composto:

- a. dello schema XML per e-LEF, versione 2.0.014 del marzo 2014<sup>6</sup>;
- b. del Blue Book, versione 2.0.014 del marzo 2014, incluse le appendici 1 (versione 2.0.014 del marzo 2014) e 2 (versione 2.0.014 del marzo 2014)<sup>7</sup>.

## II

La presente ordinanza entra in vigore il 1° dicembre 2015.

6 novembre 2015

Dipartimento federale di giustizia e polizia:  
Simonetta Sommaruga

<sup>6</sup> Lo schema XML è pubblicato su [www.e-lef.ch](http://www.e-lef.ch)

<sup>7</sup> I manuali sono pubblicati su [www.e-lef.ch](http://www.e-lef.ch)